

به نام خدا

دانشگاه آزاد اسلامی واحد کرج

دانشکده ادبیات و زبان های خارجی

فهرست پایان نامه های در شرف دفاع

زمستان ۱۳۹۸

ردیف	نام و نام خانوادگی دانشجو	تاریخ دفاع	ساعت دفاع	عنوان	محل برگزاری	استاد راهنما
۱	شقایق نگهدار چلارسی	۹۸/۱۱/۰۲	۹	تأثیر خلاصه نویسی در مقایسه با رونوشت برداشتن (نسخه برداری) از داستان های شفاهی بر صحت و روانی مهارت نگارش زبان آموزان	سالن ۱۰۱	دکتر کبری توسلی
۲	طاهره افرازه	۹۸/۱۱/۰۵	۱۴	رابطه ی میان ترجمه ی نخستی های معنایی و کیفیت ترجمه ی متون خبری	سالن ۱۰۱	دکتر شهرام مدرس خیابانی

دکتر غلامحسن فامیل خلیلی	سالن ۱۰۱	مقایسه کیفیت ترجمه مترجمان ورزشی حرفه ای و غیر حرفه ای	۱۰	۹۸/۱۱/۰۶	دنیا پیروی	۳
دکتر شهرام مدرس خیابانی	سالن ۱۰۱	ارتباط بین تحصیلات دانشگاهی مترجم با پیچیدگی، دقت و سلاست ترجمه	۱۱	۹۸/۱۱/۰۷	الهام رضا زاده	۴
دکتر غلامحسن فامیل خلیلی	سالن ۱۰۱	تاثیر نرم افزار ترجمه گوگل بر کیفیت ترجمه متون علمی	۱۳	۹۸/۱۱/۰۷	سارا سوزنی	۵
دکتر شهرام مدرس خیابانی	سالن ۱۰۱	تاثیر ساختار آغازگر - پایان بخش بر کیفیت ترجمه: مطالعه موردی: بررسی سه ترجمه فارسی	۱۴	۹۸/۱۱/۰۷	معصومه شیخلر	۶
دکتر جواد یعقوبی درابی	سالن ۱۰۱	راهکارهای ممیزی در پویانمایی های دوبله شده در ایران	۱۵	۹۸/۱۱/۰۷	نجمه معمار زاده	۷
دکتر فاضل اسید امجد	سالن ۱۰۱	خوانش لاکانی رمان های شهردار کستربریج و به دور از مردم شوریده از توماس هاردی	۹	۹۸/۱۱/۰۸	فرناز اتیقه جی	۸
دکتر سعید یزدانی	سالن ۱۰۱	کاربرد مفاهیم آگاهی و قدرت در داستان سرزمین پدری جان هریس: خوانش فوکویی	۱۰	۹۸/۱۱/۰۸	احسان مقدم بهنمیری	۹